

Distr.
GENERAL

A/48/738
13 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 129 повестки дня

ПЕНСИОННАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Махбуб КАБИР (Бангладеш)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 24 сентября 1993 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Пенсионная система Организации Объединенных Наций", и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 11, 13, 14, 16, 18 и 29-м заседаниях 3, 8, 10, 12 и 16 ноября и 4 декабря 1993 года. Замечания, высказанные в ходе обсуждения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/48/SR.11, 13, 14, 16, 18 и 29).

3. Для рассмотрения этого пункта Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1993 год 1/, включая проект резолюции, предложенный для принятия Генеральной Ассамблеей;

б) доклад Комиссии по международной гражданской службе за 1993 год 2/;

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 9 и исправление (A/48/9 и Corr.1).

2/ Там же, Дополнение № 30 (A/48/30 и Corr.1), глава III.

с) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/48/517);

д) представленное Генеральным секретарем заявление об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 1993 год (А/С.5/48/18 и Corr.1).

4. Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций был представлен вторым заместителем Председателя Правления на 11-м заседании Пятого комитета 3 ноября (см. А/С.5/48/SR.11).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ А/С.5/48/L.4

5. На своем 29-м заседании 4 декабря после неофициальных консультаций представитель Австралии вынес на обсуждение проект резолюции, озаглавленный "Пенсионная система Организации Объединенных Наций" (А/С.5/48/L.4).

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции А/С.5/48/L.4 без голосования (см. пункт 7).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/242 от 21 декабря 1990 года, 46/191, 46/192 от 20 декабря 1991 года и 47/203 от 22 декабря 1992 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1993 год Генеральной Ассамблее и организациям - членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций 3/, главу III доклада Комиссии по международной гражданской службе 4/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 5/,

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 9 (А/48/9 и Corr.1).

4/ Там же, Дополнение № 30 (А/48/30 и Corr.1).

5/ А/48/517.

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМЕЖНЫХ КАТЕГОРИЙ

напоминая, что в разделе III своей резолюции 45/242 Генеральная Ассамблея предложила Комиссии по международной гражданской службе при всестороннем сотрудничестве с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций представить Ассамблее на ее сорок шестой сессии рекомендации по вопросу о всеобъемлющем обзоре методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий,

ссылаясь на раздел III своей резолюции 46/191, раздел II своей резолюции 46/192 и раздел III своей резолюции 47/203,

отмечая с удовлетворением, что тесное сотрудничество между Комиссией и Правлением позволило обоим органам завершить всеобъемлющий обзор в 1993 году и достичь договоренности в отношении методологии определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий,

1. утверждает вынесенные Комиссией рекомендации о том, что для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий следует применять подход, основанный на замещении дохода, с использованием 66,25 процента чистого зачитываемого для пенсии оклада и что пересмотренная методология должна быть введена при первой корректировке шкалы окладов 1 апреля 1994 года или позднее с учетом переходных мер, применяемых в связи с введением шкалы налогообложения персонала 1992 года 6/;

2. отмечает, что рекомендуемые Комиссией в пункте 85 ее доклада меры не устраняют аномалию, выражающуюся в инверсии дохода, и что ее устранению необходимо будет уделить дополнительное внимание;

3. утверждает рекомендацию о том, что последующие корректировки зачитываемого для пенсии вознаграждения вплоть до введения общей шкалы ставок налогообложения персонала в 1997 году следует производить на основе процедуры промежуточной корректировки по принципу "1:1" 7/;

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 30 (A/46/30), том I, пункт 88.

7/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 30 (A/47/30), пункт 99с и е.

4. утверждает также изложенную в докладе Комиссии 8/ процедуру определения общей шкалы ставок налогообложения персонала с двумя отдельными наборами ставок (для сотрудников, не имеющих и имеющих иждивенцев);

5. просит Комиссию в тесном сотрудничестве с Правлением разработать в рамках всеобъемлющего обзора методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории специалистов и выше в 1996 году общую шкалу ставок налогообложения персонала для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения всех категорий персонала с использованием процедуры, утвержденной в пункте 4 выше, и с учетом самых последних ставок налогообложения, по которым имеются данные;

6. просит также Комиссию рекомендовать Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии общую шкалу ставок налогообложения персонала с указанием даты ее вступления в силу и условий ее введения, включая надлежащие переходные меры в случае необходимости;

7. постановляет, что после введения в 1997 году общей шкалы ставок налогообложения персонала для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий при проведении всеобъемлющих обследований окладов следует применять подход, основанный на замещении дохода, при этом последующую корректировку зачитываемого для пенсии вознаграждения в периоды между проведением всеобъемлющих обследований следует производить на основе процедуры промежуточной корректировки по принципу "1:1";

8. отмечает, что Комиссия в тесном сотрудничестве с Правлением будет и далее держать в поле зрения вопрос о зачитываемом для пенсии вознаграждении и исчисленных на его основе пенсиях сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий;

9. вносит поправку, вступающую в силу с 1 апреля 1994 года, в статью 54b Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций 9/ в том виде, как она изложена в приложении I к настоящей резолюции;

10. вносит также поправку, вступающую в силу с 1 апреля 1994 года, в пункт 6 приложения I к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций в том виде, как она изложена в приложении II к настоящей резолюции, и настоятельно призывает другие организации - члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций принять аналогичные меры по внесению в соответствующих случаях поправок в свои Положения о персонале или Правила о персонале.

8/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 30 (A/48/30), пункт 44.

9/ JSPB/G.4/Rev.14.

II

АКТУАРНЫЕ ВОПРОСЫ

1. принимает к сведению замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, содержащиеся в разделе III.C его доклада 3/ и касающиеся методологии и предположений, которые будут использоваться при проведении актуарной оценки Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 1993 года, в частности изменения показателей смертности для пенсионеров и показателей количества случаев нетрудоспособности, указанные соответственно в пунктах 108 и 109 доклада Правления;

2. принимает к сведению также замечания Группы внешних ревизоров, Правления Пенсионного фонда и Комитета актуариев, а также мнения государств-членов в отношении выраженной Генеральной Ассамблеей в резолюции 47/203 просьбы о том, чтобы Правление рассмотрело вопрос о форме, в которой оно представляет результаты актуарных оценок, и намерение Правления представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу после обсуждения с Комиссией ревизоров;

3. принимает к сведению далее замечания Правления, содержащиеся в разделе III.C его доклада 3/, по вопросам, касающимся действия и применения соглашений о передаче прав, заключенных между Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и бывшими Союзом Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республикой и Белорусской Советской Социалистической Республикой и вступивших в силу с 1 января 1981 года.

III

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

1. утверждает административные расходы Фонда, относимые непосредственно на его счет, на общую сумму 39 291 900 долл. США в чистом выражении на двухгодичный период 1994-1995 годов и увеличение таких расходов на 365 400 долл. США в чистом выражении на двухгодичный период 1992-1993 годов;

2. уполномочивает Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций внести дополнительно в Чрезвычайный фонд добровольные взносы на двухгодичный период 1994-1995 годов на сумму, не превышающую 200 000 долл. США.

IV

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принимает к сведению прочие вопросы, рассмотренные в докладе Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Поправка к Положениям Объединенного пенсионного фонда
персонала Организации Объединенных Наций 9/

Статья 54

Зачитываемое для пенсии вознаграждение

а) Применительно к участникам Фонда из числа сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий зачитываемое для пенсии вознаграждение эквивалентно в долларах сумме:

- i) валового зачитываемого для пенсии оклада участника, определяемого при проведении всеобъемлющих обследований окладов и впоследствии корректируемого в периоды между проведением таких обследований окладов в соответствии с методологией, утвержденной Генеральной Ассамблеей и изложенной в добавлении А к настоящим Положениям;

[В подпункты ii и iii никаких изменений не вносится; в пункте b вместо "добавлении к настоящим Положениям" следует читать "добавлении В к настоящим Положениям".]

Добавление А

1. Методология определения валового зачитываемого для пенсии оклада участников Фонда из числа сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий

а) С 1 апреля 1994 года и при условии соблюдения пункта b ниже при проведении всеобъемлющих обследований окладов для определения валового зачитываемого для пенсии оклада участников Фонда из числа сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий используется следующая методология:

- i) для каждого разряда и ступени исчисляется сумма в размере 66,25 процента от чистого зачитываемого для пенсии оклада, определяемого в соответствии с процедурой, утвержденной Комиссией по международной гражданской службе 10/;
- ii) суммы, исчисленные в подпункте i выше, пересчитываются на валовую основу с использованием соответствующих ставок налогообложения персонала;

10/ Согласно методологии, утвержденной Комиссией по международной гражданской службе, чистый зачитываемый для пенсии оклад – это чистый оклад, приводимый в шкалах окладов, за вычетом незачитываемого для пенсии компонента при наличии такового, причем последний указывается в шкалах окладов отдельно.

iii) суммы, исчисленные в подпункте ii выше, деленные на 0,6625 и выраженные в местной валюте, представляют собой валовый зачитываемый для пенсии оклад.

б) Методология, изложенная в подпункте a выше, применяется с первой корректировки в связи с применением процедуры промежуточной корректировки чистых окладов 1 апреля 1994 года или позднее, если такая корректировка осуществляется до проведения всеобъемлющего обследования окладов.

2. Корректировка валового зачитываемого для пенсии оклада в периоды между проведением всеобъемлющих обследований окладов

Валовый зачитываемый для пенсии оклад должен корректироваться на ту же дату и ту же процентную величину, что и чистый зачитываемый для пенсии оклад участников категории общего обслуживания и смежных категорий.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Поправка к Положениям о персонале Организации
Объединенных Наций 11/

В конце пункта 6 приложения I к Положениям о персонале добавить следующее предложение :

"Валовые зачитываемые для пенсии оклады таких сотрудников определяются в соответствии с методологией, изложенной в статье 54 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и указываются в шкалах окладов, применяемых для таких сотрудников".
